

[Foto de portada y logotipo de Armas bajo Control]

[Descripción de la foto: Imagen de portada: Programa de desarme UNAMSIL en Sierra Leona. Contenedor lleno de armas inutilizadas de rebeldes y grupos antigubernamentales, 2001. © Crispin Hughes/Oxfam]

## **Únete a la campaña Armas bajo Control**

**Necesitamos el apoyo de organizaciones locales y ONG de todo el mundo.**

[Página interior]

### **El comercio de armas está fuera de control**

Cada día, millones de hombres, mujeres, niñas y niños viven bajo la amenaza de la violencia armada

Desde las guerras civiles de Liberia y Chechenia, hasta las bandas de Río de Janeiro y Los Ángeles, las armas están fuera de control. Actualmente, en el mundo hay alrededor de 639 millones de armas pequeñas y ligeras. Cada año se producen 8 millones de armas nuevas.

“...la acumulación excesiva y el comercio ilícito de armas ligeras están amenazando la paz y la seguridad internacionales, haciendo así añicos las esperanzas de un desarrollo social y económico, y poniendo en peligro la consolidación de la democracia y el respeto a los derechos humanos.” Kofi Annan, secretario general de las Naciones Unidas, 2002

La falta de control sobre las armas alimenta la pobreza y el sufrimiento en todo el mundo. Sin un control estricto, estas armas continuarán avivando los conflictos violentos, la represión del Estado, la delincuencia y la violencia doméstica. A menos que los gobiernos actúen para detener la proliferación de armas, se perderán más vidas humanas, se cometerán más violaciones de los derechos humanos y se negará a más personas la posibilidad de huir de la pobreza.

[foto de Camila en silla de ruedas © Viva Rio]

**“Tenía planes para el futuro: quería viajar por el mundo, hacer un curso para ser modelo y continuar mi entrenamiento gimnástico. De un día para otro, mis sueños se hicieron añicos a causa de la irresponsabilidad de hombres supuestamente civilizados que sólo se sienten valientes con una pistola en la mano.”**

Camila Magalhães Lima, dieciséis años, Río de Janeiro, Brasil. Perdió la movilidad en las piernas en 1998, al ser alcanzada por una bala perdida en un tiroteo entre una banda de ladrones y fuerzas privadas de seguridad cuando regresaba a casa de la escuela.

### **Objetivos de la campaña Armas bajo control**

En nuestro trabajo en todo el mundo, Oxfam, Amnistía Internacional y la Red Internacional de Acción Contra las Armas Ligeras hemos sido testigos durante muchos años del coste humano de los abusos causados por las armas, y hemos trabajado en favor de un control más estricto del armamento.

Sin embargo, la situación actual es crítica y, por ello, las tres organizaciones hemos emprendido una campaña conjunta bajo el lema “Armas bajo Control”.

Nuestra campaña es ambiciosa. Pedimos un Tratado sobre Comercio de Armas que regule todos los movimientos internacionales de armas y controle las armas a nivel regional, nacional y comunitario con eficacia. (Véase al dorso para consultar los principios básicos del Tratado sobre Comercio de Armas.)

En pocas palabras, nuestro objetivo es el de cerrar el grifo del suministro irresponsable de armas y quitar el tapón para que las armas no controladas desaparezcan por el sumidero.

### **Nivel internacional**

La comunidad internacional debe adoptar un Tratado mundial sobre Comercio de Armas antes de 2006.

### **Nivel regional**

A nivel regional, se deben aplicar controles para proteger el derecho humanitario y de derechos humanos, así como para limitar el flujo y la demanda de armas.

### **Nivel nacional**

Los gobiernos deben incorporar los principios del Tratado sobre Comercio de Armas a la legislación nacional y detener el uso indebido de armas en sus respectivos países.

### **Nivel local**

Las autoridades locales y las comunidades deben trabajar conjuntamente para reducir la violencia perpetrada con armas dentro de la comunidad.

### **¡Actúa ahora!**

[foto de Rodrina © Crispin Hughes/Oxfam]

**“En octubre de 1990, los soldados de la Unión Nacional para la Independencia de Angola (UNITA) vinieron al pueblo y robaron cosas. Intenté escapar pero me dispararon en la pierna. Recibí los primeros auxilios y luego me llevaron al hospital de aquí, de Kuito, y tuvieron que amputarme la pierna por debajo de la rodilla... Ir al río con el cubo de la colada en muletas es muy difícil. También ir a cortar leña para ayudar a mi marido. Lavar la ropa, fregar los platos, ir a por agua: ahora todo es difícil.”**

Rodrina Faustina, 42 años, en un campamento para desplazados cerca de Kuito, Angola.

[foto de elefante y montaje de fotos]

Descripción de las fotos: Montaje de fotos: En todo el mundo, los activistas de Armas bajo Control están presionando a los gobiernos para que acepten la necesidad de un Tratado internacional sobre Comercio de Armas. © Control Arms Campaign

## **Participa**

El éxito de las campañas para prohibir las minas terrestres, cancelar la deuda del Tercer Mundo y establecer una Corte Penal Internacional ha demostrado que los gobiernos tienen en cuenta la opinión pública. La campaña Armas bajo Control puede tener la misma influencia a la hora de presionar a los gobiernos para que adopten un Tratado sobre Comercio de Armas, pero sólo será así si participan suficientes personas.

Ya hemos logrado grandes avances. Desde el lanzamiento de Armas bajo Control, cientos de miles de personas de todo el mundo han firmado la petición Un Millón de Rostros, y un número cada vez mayor de gobiernos han expresado su acuerdo con nuestros objetivos.

## **Necesitamos tu ayuda**

El impacto de la proliferación generalizada y el uso indebido de armas no es un asunto aislado. Se trata de un desafío para cualquier organización que se preocupe por la justicia social o los asuntos humanitarios, y para cualquier movimiento que luche por la igualdad, la solidaridad y la seguridad de las comunidades.

Si te unes a nuestra campaña, podrás influir en tu comunidad y tu gobierno.

**Juntos, podemos hacer que el control eficaz de las armas sea una realidad.**

**Inserta tu información al dorso para apoyar la campaña.**

## **Preguntas frecuentes sobre la campaña Armas bajo Control**

### **¿Quién puede participar?**

Simplemente, cualquier organización que apoye los objetivos de la campaña Armas bajo Control. Desde grupos religiosos a sindicatos; desde grupos de refugiados a organizaciones médicas y de sanidad. Si apoyas nuestros objetivos, únete a nuestra llamada mundial en favor del control del comercio de armas.

### **¿Se trata de una campaña mundial?**

Sí. La campaña se ha lanzado en más de 70 países. En la actualidad, hay coaliciones nacionales en todo el mundo que trabajan y realizan actividades conjuntas de campaña para Armas bajo Control.

### **¿Cómo podemos apoyar la campaña?**

Ya se trate de una ONG pequeña o de una organización internacional, existen muchas maneras de apoyar la campaña Armas bajo Control, entre ellas las siguientes:

- Promocionar Armas bajo Control. Para ello, se pueden hacer actividades públicas de campaña, recoger “rostros” para la petición Un Millón de Rostros, participar en nuestras peticiones por correo electrónico o crear vínculos en Internet.
- Demostrar que apoyas la campaña. Puede ser cualquier cosa, desde permitirnos que utilicemos tu logotipo en [www.controlarms.org](http://www.controlarms.org) a enviar al gobierno de tu país o a personas influyentes un mensaje apoyando la campaña.
- Involucrarte más. Por ejemplo, tu organización puede unirse a una de las coaliciones nacionales o formar una nueva.

### **¿Qué ayuda se nos proporciona?**

A cambio de tu apoyo a la campaña, te ofrecemos actualizaciones periódicas, información y nuestros conocimientos y experiencia.

### **¿Cómo nos sumamos?**

Para mostrar tu apoyo, completa y firma el siguiente formulario en nombre de tu organización y envíanoslo. Añadiremos el nombre de tu organización a la lista de simpatizantes en la página web de Armas bajo Control y te enviaremos más información sobre cómo participar. Si deseas más información sobre nuestra campaña y nuestra política, visita: [www.controlarms.org](http://www.controlarms.org). También puedes ponerte en contacto con nosotros en: [joinus@controlarms.org](mailto:joinus@controlarms.org)

[Foto de la columna de Nelson a la derecha]

Descripción de la foto: Irene Khan, Barbara Stocking y Conmany Wesseh entre las lápidas de la presentación de la Campaña; el letrero de Armas bajo Control y la columna de Nelson al fondo. Londres, Reino Unido, Octubre 2003. © AI

[Casilla de suscripción]

**SÍ, apoyamos los objetivos de la campaña Armas bajo Control.**

Añádanos a la lista de organizaciones simpatizantes en [www.controlarms.org](http://www.controlarms.org)

Nombre de la organización:

Nombre de la persona de contacto:

Cargo o puesto:

Nacionalidad de la organización:

Idioma preferido: (seleccione una casilla) Inglés: Francés: Español: Portugués:

Dirección:

Teléfono:

Correo electrónico:

Firma: Fecha:

Enviar a: Control Arms campaign, Oxfam, 274 Banbury Road, Oxford, OX2 7DZ, Reino Unido

**Debemos cerrar el grifo del suministro irresponsable de armas...**

[entre las fotos del grifo de armas y el sumidero de armas]

**Principios básicos del Tratado sobre Comercio de Armas**

El objetivo de la propuesta es que el control exhaustivo de las armas sea una realidad y los siguientes principios queden reflejados en una convención de las Naciones Unidas.

1. No se llevarán a cabo transferencias internacionales de armas, a menos éstas estén autorizadas mediante una licencia concedida por el Estado. Las autorizaciones deben ajustarse a los siguientes criterios mínimos:

(i) Los Estados no deberán autorizar transferencias de armas que violen sus obligaciones según el derecho internacional con respecto a la transferencia de armas específicas o la transferencia de armas a usuarios finales específicos.

(ii) Los Estados no deberán autorizar las transferencias de armas si piensan que es probable que dichas armas se utilicen para cometer infracciones de la Carta de las Naciones Unidas, para perpetrar violaciones graves de los derechos humanos o del derecho internacional humanitario, genocidios o crímenes contra la humanidad; o bien que van a ser desviadas y utilizadas para cualquiera de los usos mencionados.

2. Los Estados no deberán autorizar transferencias de armas sin tener en cuenta el impacto negativo que dichas armas puedan tener sobre la seguridad regional y el desarrollo sostenible; asimismo, deberán tener en cuenta la posibilidad de que dichas armas se desvíen para otros usos.

3. Los Estados deberán informar sobre transferencias internacionales de armas a una autoridad internacional que se establecerá a fin de garantizar la rendición de cuentas y la transparencia.

**...y quitar el tapón para que las armas no controladas desaparezcan por el sumidero.**

[Logotipos de AI, Oxfam y la Red Internacional de Acción sobre Armas Pequeñas]

**[www.controlarms.org](http://www.controlarms.org)**

Armas bajo Control es una campaña conjunta de Amnistía Internacional, Oxfam y la Red Internacional de Acción sobre Armas Pequeñas.

